

Revista



Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

AÑO X.—NUM. PO 473

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS
COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 16

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 10 de Abril de 1904

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes. 0'50 ptas.
Fuera, al trimestre. 2'00 »
Número suelto 0'10 »
Número atrasado 0'20 »

LA JURA DE LA BANDERA

El domingo próximo pasado verificóse en toda la península el acto solemne de jurar la bandera los reclutas incorporados á las filas en los distintos cuerpos de ejército para que han sido elegidos.

Emoción profunda nos ha causado presenciar la ceremonia de besar la insignia, patria aquellos inconscientes rapaces arrebatados á sus padres y á sus casas para ponerlos al arbitrio de nuestros gobernantes, y á merced del buen ó mal talante en que se halle en el momento menos pensado, cualquier jefe de Gobierno que se alce del lecho con el entrecejo fruncido por cualquier disensión doméstica, que influya poderosamente en la respuesta de una nota diplomática que levante roncha en la delicada epidermis de algún su colega también mal humorado, y entre ambos determinar un rompimiento internacional que de lugar á una guerra inminente en la que, como carneros destinados al degüello, perecen esos centenares de mozos á penas llegados á la pubertad y á los que se les imponen deberes sin que se les reconozcan derechos.

Porque hoy no se lucha ya por la integridad de nuestro suelo, por el sostenimiento de nuestras libertades, por mantener incólume nuestro buen nombre, sino por la ambición de quienes con tal de no perder el alto puesto que con sus intrigas conquistaron, no vacilan en convertir en carne de espoliarum á esos muchachos que aun no vigorizados con el desarrollo corporal, se les conduce al campo de batalla alentándolos con el santo nombre de PATRIA, invocado para siniestros fi-

nes y satisfacción de malsanas codicias.

Algo grande, no obstante, tiene en sí el acto realizado, algo que levanta el espíritu, que entusiasma, que enardece, y ese algo es el recuerdo de pasadas glorias, de epopeyas en las que jugó principal papel la nacional bandera desplegándose sobre las almenas de las fortalezas de aquende y allende las oceánicas aguas, en una época en que para ella siempre tenía rayos acariciadores el sol; y al traer á la mente recuerdos tales, y al ver esta juventud depositar el ósculo filial en el estandarte que alza la bruñida espada, el alma se expansionó, agitóse en nuestro pecho el corazón con patrióticas palpitaciones, y con los ojos humedecidos no pudimos por menos de exclamar: ¡Quiera el cielo, imberbes mancebos, que si llegan para la patria nuevamente días de prueba, seais todos y cada uno de vosotros dignos émulos de aquellos héroes que desconocían la cobardía y no podían adivinar las perfidias de los hombres del presente!

LA LIGA GALLEGA

Monumento á los Mártires de la Libertad

La patriótica «Liga Gallega» que ve ultimado ya su proyecto, puesto que en Carral ya está levantado el monumento construido por iniciativa suya, acordó delegar en el Ayuntamiento de Carral la facultad de organizar los festejos que habrán de celebrarse el día de la inauguración, que será á fines de este mes, así como la circulación de invitaciones á las personas y entidades que deseen concurrir al acto.

La «Liga» por su parte, comunicará á varios Ayuntamientos, sociedades, prensa y otros, el día de la solemnidad, por si gustan ir ó enviar representantes.

Los riperts y coches harán viajes extraordinarios y económicos.

POR LA CARIDAD

Velada artística

Bien sabían los filántropos y entusiastas iniciadores del festival organizado en beneficio de la *Cocina Económica*, que sus gestiones habían de ser secundadas por el pueblo, por este pueblo coruñés siempre generoso y abnegado, cuando de acudir en socorro del necesitado se trata; así que no es de extrañar que la noche del domingo último el hermoso teatro principal se hallase en su totalidad ocupado por un auditorio tan numeroso como inteligente y distinguido.

La velada respondió al objeto á que se destinaba y los elementos que en ella tomaron parte pusieron empeño en que resultase amena y reproductiva.

La orquesta que dirige el maestro Sr. Sánchez Yáñez inició el acto y seguidamente comenzó el espectáculo con la presentación de la bella y arrogante Srta. Ascensión Alonso Miguel que interpretó delicadamente el monólogo *Mi beneficio*, escrito para Loreto Prado, revelándose dicha señorita como actriz de mérito. Fué obsequiada con un hermoso ramillete del que pendían lujosas cintas.

Las bellísimas niñas Pilar y Salvadora Castillo, hijas del delineante de Obras públicas D. Enrique Castillo Baroa, la primera con el violín acompañándola al piano su hermana, ejecutaron un bolero de Berlioz y una fantasía de *Sonambula*, y de tal modo entusiasmaron al público las incipientes artistas, que viéronse obligadas á repetir,

y últimamente Pilarcita, que es también hábil pianista, interpretó una difícilísima *Tarantela*.

La comisión y las familias de Saunier y Alvarez Muñiz, regalaron á las encantadoras niñas lindísimos bouquets y canastillas de flores, por este orden:

Canastilla de flores naturales de los señores de la Granja Agrícola, otra canastilla de su maestra de piano la distinguida artista señora de Saunier, bombonera de las señoritas del Moral, y una preciosa caja forrada de raso, llena de dulces de la Sra. D.^a Pilar Lois.

Después de este número efectuóse el estreno del diálogo aristocrático pasional *Gloriosa derrota*, escrito en prosa castellana por nuestro director D. Galo Salinas, del que nada decimos por cuenta propia, dejando la palabra á nuestros queridos é ilustrados colegas locales cuyas opiniones reflejamos al final.

Tanto la Srta. Consuelo Puga, obsequiada con un hermoso bouquet, como el joven D. Carlos Rey (*Mercedes y Salvador* en el diálogo), la primera luciendo lujoso y elegante traje blanco de raso brochado y el segundo vistiendo de rigurosa etiqueta, dieron vida á los personajes creados por el autor, y si Consuelito demostró sus condiciones especiales para el arte escénico, Carlos se mostró el actor que encariñado con su papel sabe encontrar efectos dramáticos para conmover y entusiasmar á sus oyentes.

La escena admirablemente dispuesta y el jardín ideal.

El público aplaudió unánime é hizo salir á escena á los intérpretes de la obra y al Sr. Salinas, al que le fué entregado un artístico pergamino pintado y escrito por nuestro queridísimo amigo y compañero en la prensa D. Eladio Rodríguez y González, en el cual se felicitaba de un modo cariñosísimo al autor, apareciendo al pie del inspirado escrito numerosas firmas, que en el mismo teatro se aumentaron con otras de muchos otros amigos que quisieron dar esta íntima satisfacción al señor Salinas. Al pergamino acompañaba una carta en la cual se ofrecía la impresión de la obra, costeada por varios amigos que la firmaban. Así de estos documentos como de un soneto en gallego del Sr. Salinas, que profusamente circuló damos copia al final.

El favorecido agradece efusivamente á la prensa, á sus estimadísimos amigos y al público las pruebas de consideración y afecto que se le han tributado y que revelan, más que sus merecimientos, la bondad y galantería de quienes tales demostraciones le han tributado.

Llegó el turno á la banda del regimiento de Isabel la Católica que por la perfecta ejecución de los

bailables de *Copelia* escuchó mercedísimos aplausos: la banda está notablemente reformada.

Niceto Sánchez, el antiguo veterano en lides dramáticas, al dar vida tan naturalmente al obrero del monólogo traducido del poema de Copée *La huelga de los herberos*, estuvo colosal: entusiasmóse con el simpático anciano de la fábula y con él sintió y pensó, conmoviendo al público que le colmó de aplausos premiando su primorosa labor de artista de cuerpo entero.

D. Mariano Alonso, profesor de violoncelo y su hija la Srta. Ascensión, discreta pianista, y que ya se hiciera admirar en el monólogo, interpretaron algunos fragmentos de *Aida*, *Favorita* y otros números que obtuvieron una acabadísima ejecución, pues si el señor Alonso sabe hacer vibrar con el arco las cuerdas del difícil instrumento, su digna hija al pulsar las teclas del piano acierta á arrancar del cordaje sonidos y melodías, por manera que una y otro descuellan como indiscutibles artistas merecedores de los aplausos tributados.

Terminó la velada con la representación del juguete de Gonzalo Cantó *El asistente del Coronel*, en el cual la Srta. Ascensión Alonso volvió á poner de relieve su arte, el amigo Julio Diaz Marey hizo las delicias del público con sus ocurrencias y recursos escénicos, Carlos Rey fué el actor de siempre, y los Sres. Veiga y Lage demostraron que saben decir y hacer.

La fiesta resultó digna del objeto que la motivaba y los pobres socorridos tienen un motivo más para su agradecimiento.

Todos han contribuido gratis al festival de la caridad y para todos hay frases de encomio.

La prensa, al publicar el espectáculo y halagar á los organizadores y á los que en él tomaron parte; los profesores de la orquesta; el empresario Sr. Anido, al ceder gratis el local; el contador D. Emilio Ramos y los empleados del teatro, condonando sus honorarios; el Sr. Saunier proporcionando gratis el fluido eléctrico, todos, todos son acreedores al más espontáneo y sincero elogio, á las felicitaciones más expresivas, que por muchas que sean no pueden reflejar todo lo que de grande y de noble se encierra en los actos en que, con toda suerte de generosidades, se evidencia la caridad derrochando sus bienhechores dones.

Bien hayan aquellos que tienen la oportunidad de escoger los momentos en que los impulsos del corazón hallan eco en un pueblo dispuesto en toda ocasión á secundar la filantropía de los que, aun en sus goces, se recuerdan de los que padecen.

¡Dios premie la buena acción de todos!

"GLORIOSA DERROTA"

Opiniones de la prensa

La Voz de Galicia:

«Consuelito Puga y Carlos Rey estrenaron después un delicado diálogo pasional, un idilio, titulado *Gloriosa derrota* de que es autor nuestro estimado compañero en la prensa el director de REVISTA GALLEGA D. Galo Salinas.

»La premura del tiempo hizo que adoleciese la producción de alguna falta de unidad, pero es indudable que «entró» en el público y valió á su autor aplausos que se acentuaron cuando reclamada su presencia en escena, se presentó en ella acompañado por los dos jóvenes intérpretes.

»Carlos Rey tiene indudables condiciones de actor. Ya no es de ahora el reconocerlas y celebrarlas. El domingo las confirmó de brillante modo. La Srta. Puga trabajó también discretamente, como sabe hacerlo, y fué muy felicitada.

»Por lo que respecta á la obra está correcta y poéticamente escrita, tiene vigor dramático y es digna del buen nombre literario del Sr. Salinas.

»Al Sr. Salinas Rodríguez le fué entregado un artístico pergamino, pintado, en que excelentes amigos suyos le felicitan y ponderan con cariñosos términos la obra estrenada, que se ofrecen además á imprimir.»

El Noroeste:

«El estreno del diálogo pasional *Gloriosa derrota*, fue un éxito para su autor el conocido poeta gallego D. Galo Salinas y Rodríguez, y para los intérpretes de la obra. Es un drama compendiado, una idílica página amorosa, sencilla, tierna, escrita con brillante estilo y llena de poéticas imágenes.

»Fué muy bien interpretado por la Srta. Consuelo Puga, que hizo una dama joven muy interesante, y por el joven D. Carlos Rey, que interpretó con gran maestría el amante sinceramente apasionado, que consigue por el amor la «gloriosa derrota» de la mujer que es objeto único de sus pensamientos y que pretendía esquivar sus amorosas declaraciones.

»Autor y actores fueron llamados repetidas veces á escena, entre unánimes aplausos, recibiendo el Sr. Salinas un pergamino que varios amigos le dedicaron como recuerdo del éxito de su

nueva obra. Otros cariñosos amigos del Sr. Salinas le han enviado una carta ofreciéndose á costear la edición del aplaudido diálogo.»

Tierra Gallega:

«El diálogo *Gloriosa derrota*, original del conocido literato D. Galo Salinas, gustó mucho y gustaría más si estudiase mejor ensayado por sus intérpretes.

«Es una producción delicada, en la que la nota que sobresale es la sencillez ingenua de los personajes. Es una página sentimental y poética que distrae apaciblemente.

«Se hace en esta obrita el análisis delicado de un alma de mujer joven y coquetuela.

«El público llamó al autor, que se vió obligado á salir á escena varias veces.

«La Srta. Consuelo Puga, lució en su papel de *Mercedes* sus condiciones de artista, ya conocidas por nuestro público.»

EL PERGAMINO

A GALO SALINAS RODRIGUEZ

Por anticipado sabíamos que tu GLO-
RIOSA DERROTA había de convertirse en
GLORIOSO TRIUNFO. Por él te felicitamos

cariñosamente los que á ti vivimos unidos por la santa RELIGIÓN de la AMISTAD.

Teatro principal de la ciudad de la Coruña, noche del 3 de abril de 1904.

Juan M. García, César Patró Carro, Mannel I. Taboada, M. Powell y Moscoso, Eladio Rodríguez González, Atanasio López Vázquez, Juan Casal, Joaquín Polo Pardo, Baltasar Suárez, Julio Marey, Niceto Sánchez, Luis Pannisse, Carlos R. de Parga, Julián Mogín, José Casadesús, Ramón Castro, Francisco J. Fariña, Ramiro Martínez, Alejandro Barreiro, Miguel Jalvada, Enrique Domínguez, José Piñeiro, Manuel Feal, Fidel Mesón, Abelardo de Santiago, Ricardo Rodríguez, Ramón Bernárdez, Abad de la Colegiata.

(Siguen las firmas.)

LA CARTA

Sr. D. GALO SALINAS RODRIGUEZ.

Nuestro querido é ilustre amigo: Tan hermoso es el diálogo pasional *Gloriosa derrota* que V. escribió y fué estrenado en la noche de hoy, y tan entusiasta acogida obtuvo del inteligente público que con justicia lo aplaudió tributándole á V. la ovación de que ha sido objeto, que, realmente, sería de sentir que permaneciera inédito; así que, los que bien le queremos y hacemos justicia á sus méritos literarios, hemos convenido sufragar los gastos que origine la impresión de dicho diá-

logo y regalar á V. la edición, rogándole que acepte la modesta ofrenda.

Parécenos que esto halagará á usted más que el ofrecerle cualquier obsequio por artístico que fuera, pues con ello, al estimular al distinguido é incansable escritor, patentizamos de un modo ostensible el cariño que le profesamos.

Somos de V, amigos verdaderos y admiradores q. l. b. l. m.,

Noche del 3 de abril de 1904.

(Siguen las firmas.)

Rendidos á tanta bondad, faltannos palabras para expresar toda nuestra gratitud, y en verdad manifestamos que si algo hemos hecho, excesivamente lo consideramos recompensado, máxime si se tiene en cuenta la poca justicia que suele hacerse á quienes, por algún concepto, trabajan en pro de las patrias letras.

Grabado profundamente queda en nuestra alma el recuerdo del levantado y cariñoso proceder de nuestros queridísimos y benévolos amigos.

¡CARIDADE!

AO MEU POBO

SONETO

Non cal Minerva ven, armas alzando
pra conquistar os lauros da vitoria;
nin como emperatriz, faise notoria
enveja á moitos c'o seu luxo dando.

rosas posible. En otra visita que hizo á Lucia llevando hilvanados los vestidos los probó á los niños quedando al parecer satisfecha del resultado y hallando apenas que rectificar Para el pequeñín había preparado algunas mudas de pañales dobladillos con esmero, confeccionándole asimismo varias camisitas, un faldón y una gorrita que rizó pulcramente adornándola de satinados lazos. Al fin una tarde aprovechando la ocasión de quedar sola Elena en la casa para llevar á cabo el proyecto que meditaba, envió á sus discípulas á pasear con la niñera, y haciendo cargar con el fardo de ropa á Rosaura dirigióse con paso acelerado á la vivienda de Matosi. D-túvose un momento en la parte llana del pueblo en un almacén de calzado de donde se llevó para prueba algunos pares de pequeños botitos.

Pintar las efusivas gracias de gratitud de Lucia cuando vió á sus hijitos puestos como de nuevo molde por aquellas manecitas que acababan de vestirlos, es punto menos que imposible. Cubría amplia y holgada blusa de un género ligero al chiquitín de dos años sobre la camisa y el calzoncito de nitido lienzo; blanco babero cubría parte de su pecho, completando su equipo los zapatitos y el casquete que acababa también de comprar al paso. Al mayor vistió pantaloncito de lanilla oscura y chaqueta de lo mismo con sus dos hileras de botones do-

—Pero si eso mismo le sucedió ya otra vez estando aquí conmigo. ¿Qué quieres tú que tenga que ver con ese caballero? Seguro que hoy le ha oído nombrar por vez primera.

—Y luego el ansia, la avidez mejor diré con que escuchaba la relación de papá, como si la atrajera á pesar suyo. Le aseguro á V. que ahí hay algún misterio.

—Maliciosilla.

—Es natural; ¿cómo no ha de haber misterios para nosotros en la vida de una mujer de la cual ignoramos todo cuanto se refiere á sus pasadas vicisitudes, ni aun conocemos siquiera la procedencia?

Y con estas frases, como arrojando la flecha del Partho, se retiró la niña á su habitación.

Luisa continuó inalterable el régimen que se había trazado desde el primer día en todo lo tocante á la organización de los servicios de aquella casa, que ya comenzaba á sentir los saludables efectos de una buena y enérgica dirección. Todos los días hacia dar largos paseos de madrugada á las gemelas, extendiéndolos poco á poco mucho más allá de los límites del parque.

En tales excursiones tocaba frecuentemente en la granja de Mateo donde se hacía fiesta completa á su llegada. El primero que salía á

Non cal a fama ven. leda cantando
feitos que brilan na mundana historia;
nia quer pra outer honor, respeto e gloria
barullos que o soberbo vai buscando.

Envolta en manto escuro, triste e sola,
tendendo as maus ao par que deita bágoas,
de un nobre pobo roga pan e abrigo.

E o pobre ao recibir a santa esmola,
dis vende x1 calmadas fame e mágoas;
¡CORUÑA e CARIDAD, eu vos bendigo...!

GALO SALINAS RODRÍGUEZ.

Función de Caridade á beneficio da Co-
ciña Económica da Cruña, celebrada na
noite do 3 de abril de 1904.

EL ORFEON «UNION ARTISTICA»
DE SANTIAGO

El domingo de Pascua y el lunes
presentóse al público la colectivi-
dad coral que con el título *Unión
Artística*, y formada por obreros
se halla constituida en Compos-
tela.

El primero de aquellos días lo
dedicó á saludar á los Sres. D. Má-
ximo de la Riva García, su presi-
dente honorario, y al alcalde don
Eduardo Vilariño Magdalena, y el
segundo dió un concierto en la
Alameda cantando *El Amanecer*,
del maestro Eslava, *La Aurora*,
de Reventós, *La Retreta*, de Lau-
rent de Rillé y otros números, y
tanto el inteligente director del or-
feón D. Ladislao Suárez como los
orfeonistas, entre los que figura el

celebrado barítono premiado en
varios certámenes D. Manuel Mi-
ras, obtuvieron aplausos y ovacio-
nes sin cuento, que deben estimu-
lar á los entusiastas obreros para
continuar denodados su carrera
de éxitos hasta conquistar el
triumfo.

Plácemes merecen esos hijos
del trabajo, artistas que, aprove-
chando las horas del descanso,
dedícanse al fomento del arte, aso-
ciando al trabajo manual el inte-
lectual, para que de esta unión re-
sulte un todo artístico que al par
que reporte satisfacción y honra
para los que tan bien aciertan á
hacer útiles sus horas de vagar,
sea al propio tiempo honor y glo-
ria para la ciudad del Apostol, que
por las circunstancias que en ella
concurrén debe ser el emporio de
la ilustración gallega.

Felicítamos de nuevo á la artís-
tica agrupación deseando tener
muchas ocasiones de ensalzarla
con largueza.

CERTAMEN LITERARIO MUSICAL

POETAS LAUREADOS

En el concurso literario realiza-
do últimamente en el Ferrol ha sido
premiada con escribanía de plata
una comedia gallega con el título
«*Namorada*», de la que es autor
nuestro querido amigo y compañe-
ro D. Eugeuio Carré Aldao.

Obtuvieron asimismo premios y
«accésits» en dichos certámenes
nuestros estimadísimos amigos los
Sres. D. Manuel Amor Meilán, de
Lugo; D. Manuel Núñez González,
de Orense; D. Rogelio Lois Esté-
vez, de Pontevedra y D. Juan Gar-
cía San Millán, de Santiago.

A todos damos la más cumplida
enhorabuena por el honor merecido.

En el mismo certamen obtuvo el
premio de ejecución la Srta. Teresa
Landeira, hija del reputado tallista
santiagués D. Jesús Landeira.

La pieza de concurso era el «Ron-
dó caprichoso» de Mendelsón, y
tanto en este como en una «Rapsod-
ia» de Listz, estuvo la notable pia-
nista verdaderamente inspirada.

El premio consistía en una her-
mosa alhaja otorgada por los Prín-
cipes de Asturias.

Felicítamos á la distinguida ar-
tista.

LOS GALLEGOS EN MADRID

UN SANATORIO

El día 16 del actual se inaugu-
rará en Madrid la Casa de Salud
La Gallega, situada en la calle de
Zurbano, esquina á Abascal.

Es debida tan importante insti-
tución á la esplendidez del filán-

recibir las era Albertito que, muy rendido, ha-
cía á la institutriz profundísimo saludo, con-
virtiéndose luego en sumiso cicerone de las
pequeñas para enseñarles por milésima vez to-
dos los ámbitos y rincones de la granja y for-
mando para ellas sendos ramos; pero ¡cosa sin-
gular y que no dejó de llamar la atención á
Luisa por lo repetidal se esmeraba más en la
confección del destinado á Angelina.

Uno de los primeros días se adelantara Lui-
sa á estos paseos matinales saliendo sola con
dirección á la parroquia á la que llegó en el
momento de tocar á misa, lo cual tenía lugar á
las seis en punto.

Oyóla con su fervor habitual, y terminada
que fué, habiendo avisado al parroco de ante-
mano hizo con él su confesión que duró largo
rato.

¡Con que edificante recogimiento recibía
poco después el Pan de los ángeles mientras en
su rostro se pintaban los rasgos de una pie-
dad sublime! Desde entonces jamás dejó de
vérsela recibir cada ocho días los Santos Sa-
cramentos.

De retorno entró un momento en casa de
Lucia dirigiéndola frases de aliento y consuelo
al paso que cubría de besos á los niños. Sa-
cando luego unas cintas que á prevención lleva-
ba púsose á tomar diferentes medidas á los dos
mayorcitos.

—Hay que hacerles unos vestiditos, pues
estos están pidiendo reemplazo.—decía
al propio tiempo con su acento suave.

—Pero según las trazas veo que quiere lle-
var su bondad hasta hacérselos V. misma,—
dijo la madre casi soltándosele las lágrimas.

—Lo cual servirá para no aburrirme en
mis ratos de ocio: Procuraré que estén pronto
listos.

—¡Cuán buena es V., señorita!—decía Lui-
cia pugnando por besar aquella mano caritati-
va;—véngase por aquí de calma, se lo suplico;
no sabe bien cuanto su vista me consuela.

—No faltaré seguramente,—repuso Luisa
preparándose á marchar;—¡ah! y que no se ol-
vide de ir alguna que otra vez á visitar á la
señora que mucho desea verla.

Lucia bajó los ojos confusa.

—Me dá vergüenza,—murmuró.

—No sea niña; yo misma vendré á buscarla
uno de estos días.

Desde entonces habiendo hecho traer por
Rosaura género adecuado púsose con afán Lui-
sa á confeccionar los trajecitos en el tiempo
que le dejaban libre sus ocupaciones, quitán-
dose para ello bastantes horas al sueño. Hábil
también en esta clase de labor cortó y cosió
las prendas que procuró resultasen lo más ai-

tropo gallego D. Joaquin Santamarina y á la perseverante labor de la ilustre escritora Sra. Pardo Bazán y de los Sres. Vincenti, Enríquez, García Prieto, Alvarez Insua y Marqués de Trives, que componen su Patronato.

El servicio de este Sanatorio, montado con todos los adelantos de la ciencia médico-quirúrgica, será gratuito para los enfermos pobres de Galicia, conforme á su reglamento particular.

En él también hallarán medios de curación y asistencia toda clase de enfermos acomodados.

Dieciseis notables facultativos, al frente de los cuales está el eminente doctor D. Aurelio Enríquez, darán consulta gratuita á los menesterosos, en el local del Sanatorio, de las enfermedades y en los días y horas que marca un cuadro determinado al efecto.

Se confía que S. M. la Reina y S. S. AA. la Princesa de Asturias é Infantas asistan acto, en el que tomarán parte el Patronato y la Junta de damas del Sanatorio, que habrá de componerse de las más distinguidas señoras de la colonia gallega.

MEMORIA

Sobre la aparición y desenvolvimiento de la Imprenta en la provincia de Orense

POR

EUGENIO CARRÉ ALDAO

APÉNDICES

- I Misal de Monterrey: Impresores: Descripción del Misal.
- II AGUSTIN DE PAZ: Mondoñedo, 1550.-Santiago, 1554.
- III Palínodia, por VASCO DIAZ TANGO: Descripción del libro.
- IV Varias obras impresas en Orense.
- V Imprentas de la provincia de Orense.
- VI Periódicos de la provincia de Orense.

APÉNDICE I

Misal de Monterrey

III

DESCRIPCION DEL MISAL

(Continuación)

»El folio 175 vuelto dice al fondo en manuscrito: *Quem laudant angeli atque archangeli...* y añáde que falta el folio 176 y es así, »pues tal defecto lo da á conocer »un *Communicantes* que aparece »truncado. (1)

(1) Como es natural después del folio 179 debía seguir el 180 y sin embargo vuelve á empezar por el 178 impreso, lo cual parece indicar que se trata de un conglomerado y zurcido hecho de diversos relatos cuando en tiempos más recientes se puso al incunable la cubierta actual. Esto no pasa de ser una sospecha fundada en algo de lo que dejamos dicho atrás. En dicho folio 178 dice: *In nomine Domini incipit missale in festivitibus sanctorum.* En seguida empieza con la misa

»Por último conc'uye el *incunabile* en el folio 265 vuelto diciendo »en letras encarnadas del tipo general y predominante en el libro »lo que á continuación transcribimos aunque desechas las abre »viaturas numerosas de que »consta:

»Hoc opus missarum seu liber »missale totius anni tam dominicarum quam sanctorum explicit ad laudem et gloriam omnipotentis dei et eius genitricis marie »virginis summa cum diligentia »correctum et emendatum Impresum arte et expensis Gundisalvi Roderici de la passera Johannis de porres sociorum cui finis »datum monti Regio domino dompo francisco de cuniga dominante in et cadem villa comitatu. an »no mcccc. xciii tertio nonas febroarij.» (1)

† (2)

(Continuará).

PROSA Y VERSO

NOCTURNO

A mi querido amigo Eduardo Lence Guitián.

Tesea, la de los rubios cabellos, hállase en la mitad de su cotidiana carrera; su luz pálida y fria ilumina el paisaje. En el bosque óyese el débil susurro producido por el céfiro, y percíbense mil misteriosos y vagos ruidos que constituyen el encanto de la noche. El cantor nocturno, lanza al viento sus melódicos trinos de enamorado. Todo invita á la contemplación.....

El espíritu, participando de la apacible calma de este espectáculo, parece querer despojarse de la pesada carga de la materia, tiende á elevarse á las superiores regiones de la verdad, alejándose de todo lo mezquino y ruin, y en

de la vigilia de Natividad de N. S. J. S. El manuscrito termina los profacios y el *Ordo missæ* con la misa de Dedicación de la iglesia y luego comienza como el *incunabile* con la de *Nativitati*.

(1) Damos en lugar del colofón del Sr. D. I. P. el que inserta B. FERNÁNDEZ ALONSO, Ob. cit., pág. 401, conforme con la de VILLAAMIL Y CASTRO, Ob. cit., pág. 32 —N. de E. C. A.

(2) Esta cruz es muy posterior á la época de impresión. Las dos hojas que siguen son manuscritas: la primera con caracteres alemanes tiene escrita al final con letra ordinaria la colecta —*Et famulos tuos papam, imperatorem etc.* y una nota marginal que dice 1556. Copiada esta Colecta en el Breviario antiguo del siglo xv. Después continúa con letra diferente *et gentes paganorum et hereticorum.* La segunda hoja es un Índice formado al parecer por el Sr. Bedoya.

su vuelo trata de llegar hasta lo eterno y no limitado.

Este anhelo hace dirigir maquinalmente la vista hacia la bóveda celeste, y allí la absorta mirada vé como se dibuja en caracteres fulgurantes, trazada por espléndidas estrellas la palabra ¡¡¡Infinito!!!

Si; el espacio incomensurable, sin límites, ni dimensiones es lo que se presenta á nuestra consideración. En el deseo de sondearlo, lánzase el pensamiento en atrevido y vertiginoso viaje á través de miles de mundos... Más... ¡vano empeño! Después de recorrer distancias que se escapan ya de la humana comprensión, en tan desatentada carrera, la imaginación se detiene vencida y atónita, pues no ha adelantado un paso. En su rápido viaje, nuestra mirada vió convertir miles de minúsculas estrellas, que parecen creadas exclusivamente ¡oh, soberbio! para servir de luminaria á la tierra, en otros tantos mundos; no pequeños é insignificantes como el nuestro, sino inmensamente mayores. Vió, como seguían dóciles las gigantes órbitas que el Supremo Artífice les trazó. Y oía seguir entre ellos el más asombroso orden.

Ante tanta grandiosidad, que apenas si nuestra mente llega á comprender, nos sentimos seres pequeños y casi despreciables... Mas, es solo un momento; porque al reflexionar, nos contemplamos grandes. Grandes, sí; pues con nuestra inteligencia que ante nada se detiene, penetramos en el dominio de esos grandiosos mundos; y con la luz de la ciencia llegamos al conocimiento de las leyes que los rigen.....

Lijeras tintas sonrosadas aparecen por Oriente; los pájaros cantan en la espesura y en el horizonte aparecen los primeros rayos del astro-rey.

Ha comenzado el nuevo día; y con él, roto el encanto, volvemos á la realidad y miserias de la vida; pero no sin haber asistido al espectáculo más asombroso y sublime de la creación.

CÉSAR GONZÁLEZ SECO ROMERO.

FRAGMENTO (1)

JAN

Era una alegre mañana que de su lecho de amores despertábase, galana, envuelta entre los albores de la púrpura y la grana.

Con ella despertó al par de aquel esplendente día, la juventud del lugar, que fué á su Virgen María en el templo á festejar...

(1) De la zarzuela de costumbres gallegas (inedita) en un acto nominada *La Muñeira*, escrita en colaboración de D. Manuel B. Caballero y cuya música es obra del notable compositor navarro don Arturo Lapuesta.

¡Ellas, con ramos de flores;
ostentando los primores
de su gracia, soberanos.
Y ellos, alegres y ufanos
diciéndolas sus amores!

De aquel conjunto hechicero
que matizaba el primor
destacábase el gaitero,
haciendo coro al amor
con su preciado venero.

Y ¡nunca como aquel día
impregué con su armonía
la dulce gaita, el ambiente!...
¡que el alma de Rosalía (1)
vibraba en ella, doliente!

Y aquella hermosa canción
que llenaba el corazón
de dulzura sin igual,
traía la inspiración
de Faraldo y de Pondal.

.....
Cuando la gaita calló
y la juventud salió
del templo, á bailar dispuesta,
por solemnizar la fiesta
que á su Virgen dedicó.

Martiño, en pos de María,
salió del templo también:
El radiante de alegría...
y Ella... ¡si ella parecía
un trasunto del Eden!...

«Me adoras?»—dijo ella—¡Sí!—
Martiño le respondió.
Y luego, con frenesí
estas palabras habló
que llevo escritas aquí: («el actor
señala el corazón»)

«Si un día la aciaga suerte
á otro país me llevara
y en él, hallase la muerte.....
¿Este amor, que me convierte
tu labio á otro hombre jurara?...
¡No!—dijo ella—y ten seguro
que es tal la firmeza mía
como es mi amor firme y puro,
y por ese amor te juro
que ha de serte fiel, María!»

.....
Callaron los dos á par
y de la gaita el acento,
armonioso y singular,
repitió aquel juramento
que nunca podré olvidar.

Martiño un día partió
para la guerra, y María
que serle fiel, le juró.....
¡el juramento olvidó
que hiciera en la romería!

¡E desde entón o gueiteiro,
ó gueiteiro de Sampayo
duda d'o amor verdadeiro,
é das neniñas que en Mayo
xuran amor fa'anguero!

ADELARDO CUBROS ENRÍQUEZ.

(1) Rosalía Castro de Murguía, célebre poetisa gallega.

CRONICA SEMANAL

PALIQUE

—¡A los piés de usté, tío Chinto!
—¡Ouh, ouh! ¿qué modo tés de
saudar, Mingote?

—Agora hay que lle ser moi fi-
nos, meu vello.

—Agora e sempre, meu neno.

—Pro agora mais.

—Ti dirás pol-o qué.

—Pol-a gran idea que tivo un
rexidor do Concello da Cruña.

—A ver esa idea.

—Pois, señor, o tal elle repu-
blicán.

—¿E que ten eso de estrano?

—Nada, senon que pol-o mes-
mo debía de sere demócrata e na-
da ceremonioso.

—Certamente.

—Pois estalle o conto en que de-
saxa que os municipás e serenos
o conozan ben e lle fagan, cando
e vexan pasar, un saudo melitar,
á uso dos soldados.

—¡Recontra!

—E pide o mesmo pra os outros
rexidores, pol-o que houbo un ca-
reo entre edis e chapurros pra
que uns conocesen aos outros, e
os últimos lles fagan co a man a
venia aos primeiros cando os ato-
pen nas ruas do mesmo que se fo-
sen capitás ou comendantes.

—D'aquela, meu Minguíños, ese
rexidor republicán salvou o país
co a sua proposición, porque a
idea eche grande, fonda e demó-
crata.

—¡Ai, eso elle!

—E xa non falta mais senon que
se lle antoxe que os municipás fa-
gan o exercicio.

—Eso xa o fan os quintos na Es-
trad.

—Farán, ho farán.

—E todo o día lle están: ¡un,
dous, un, dous!

—Correrán moito.

—Mais corren os rapaces.

—Home, eso eche de sempre.

—Pro mais agora, porque de-
ron de novo no chiste de armar
cada guerrilla de pedras que po-
ñen en perigo a vida dos andantes.

—Eso estache mal, moito mal.

—Por outra parte, púxose en
moda o xogo de *footbal*, ou sexa
as pelotas xogadas á couces, e en
todas as partes vense cadrillas de
cativos coucesando.

—¡Sonche o demo os cativiños!

—Pro as veces tamén levan vos
chascos.

—Ti dirás.

—Atenda: Unha familia foi ao
campo e moraron n-unha casa que
ten a orta moi grande e con moi-
ta froita.

—Non che está mal.

—Pois, señor, os cativos reuní-
ronse con outros camaradas e in-
ventaron frenal ao rompelo día a
roubar na froita aínda verde.

—¡Condanados!

—Mais o dono da casa soupo a
conspiración e ¿á que non sabe o
que fixo?

—Non cho sei.

—Foise de noite aos cuartos dos
nenos, levoulles á todos eles os
calzós, e cando á mañán ergué-
ronse, ao se atopar en pernetas,
coidando uns que os outros eran
quen fixeran a broma, armáronlle
unha revolvición que mesmo so-
mellaba a casa un mercado.

—¡Home, estívoche ben! ¿E ao
fin cairon na conta do choyo?

—Caíron vendo a risa que da-
ban.

—Ben caídos.

—Non tan ben coma os albañís.

—¿Cales, ho?

—Un pai e un fillo que días atrás
se viñeron ao chan d'enriba d'un-
ha obra con tanta sorte que que-
daron sentados e sin se faceren
mayor mal coma se foran gatos.

—Ainda foiche caida con sorte,
porque haiche algunhas do demo,
Mingote.

—Elle certo, recorcia, e que d'e-
las un se non ergue mais, tío
Chinto.

Pol-a copia,

JANIÑO.

INFORMACIONES

Espectáculos

A fines de la presente semana
abrirá sus puertas el teatro circo
Pardo Bazán, actuando en él una
compañía gimnástico-ecuestre en
la que figuran notables artistas.

El principal, por ahora, conti-
nuará cerrado, pues la anunciada
compañía de ópera ha quedado en
proyecto.

Es de sentir.

Necrología

Víctima de rápida y cruel dolen-
cia ha bajado al sepulcro D. Luis
Suárez Andrade, hermano de nues-
tro estimado amigo el redactor de
El Noroeste D. Baltasar Suárez, al
que, como á su apreciable familia,
hacemos presente la expresión de
nuestro más sincero pésame.

Falleció asimismo el que era an-
tíguo amigo nuestro D. José Yor-
di, víctima de una enfermedad que
hace tiempo venía minando su
existencia.

A su viuda, madre, hermano don
Luciano y demás familia, acompa-
ñamos en su justo dolor.

Tip. «La Constanza». Plaza de María Pita 18

Germán Berguer
CIRUJANO-DENTISTA
REAL, 88, PRAL.

Viuda de H. Hervada

LA CORUÑA

Quincalla y ferretería.—
Bombas para pozos.—Pie
dras para molinos.

REAL, 14

Muebles,
Alfombras
y Pianos.

REAL, 86

Ferretería.—Perfumería.—
Porcelana.—Cristal.

Artículos de fantasía para regalos

REAL, 77

LA VIÑA

RUA NUEVA, 17.—Coruña

Esta casa expende los mejores vinos del Ribero, Tinto y Blanco que se beben en la Coruña.

También hay vinos de Rioja, Valdepeñas, Toro y Castilla superiores.

En esta casa se venden las Aguas de Mondariz, las cuales son las más frescas de esta capital por recibirse directamente todas las semanas.

AMENEDO Y HERMANO.—CE-
mentos, hidráulicas, cales, yesos,
azulejos, cañerías, teja, ladrillo y todo
lo concerniente al ramo. Ventas por
mayor y menor, Estrella, 8.—La Co-
ruña.

LOS CUATRO CAMINOS

GRAN CHALET, CAFÉ Y BILLAR

En los Cuatro caminos próximo á la esta-
ción del ferrocarril.

Se sirven toda clase de bebidas y refres-
cos de superior calidad.

Esmero—Prontitud—Baratura

MANUEL CARRO

Manuela Serantes

Riego de Agua, 44.—Coruña

Se recibieron las últimas novedades
para verano.

Única casa para reformas de sombre-
ros de señoras y niñas.

Novedad en velillos para la cara.

Andrés Villabrille MEDICO.—Consulta ge-
neral médico-quirúr-
gica de dos á tres y media

Consulta particular de las enfermedades
de los ojos y niños, de tres y media á cinco.
San Nicolás, 28, segundo.

Salón de Peluquería

— DE —

JOSÉ MARÍA GONZÁLEZ

Real, 26, pral.

Este establecimiento está montado
con lujo y conforme á los adelantos
modernos, contando con oficiales aptos.

Por un procedimiento especial se
desinfectan los útiles del servicio.

Diligencia—Esmero—Higiene

EL LOUVRE

SALVADOR VELA

Paños ingleses, franceses y españoles.

Confección á la medida de uniformes mi-
litares, trajes elegantes é impermeables, por
un afamado cortador y aparejador.

Géneros de punto y novedades para se-
ñoras.

EL LOUVRE

REAL, 32—La Coruña—REAL, 32

ALFREDO DE LA FUENTE LIBRERÍA Y
PAPELERIA

Cantón Pequeño, núm. 13.—La Coruña

Papel y sobres de todas clases.—Li-
bros comerciales.—Lápices, plumas,
porta plumas, gomas, tintas y demás
menesteres de escritorio.

MELITON FERNANDEZ

CONSIGNACIONES Y REPRESENTACIONES

CANTON PEQUEÑO, 12

Gran Hotel de Francia

LA CORUNA

Alameda, 1, 3 y 5—Plaza de Wina-Juana de Vega, 2, 4 y 6

Este gran hotel está montado con arreglo á los mo-
dernos adelantos, y con el confort, lujo y comodidad
que puedan apetecer las personas más exigentes.

RESTAURANT

á cargo de un inteligente repostero

SE ADMITEN ENCARGOS PARA BANQUETES

CASA-BLANCA

Bailén, 5—Coruña—Bailén, 5

(Casa fundada el año 1860)

Equipos para bodas.—Retortas de hilo y tejidos de
algodón de todas clases.—Colchas de seda, piqué y
otros tejidos.—Mantas y cubres para colchones.—En-
cajes, puntillas y bordados.—Mantelerías, toallas.—
Lienzos de Padrón.—Pañuelos.—Géneros de punto.

SE SIRVEN ENCARGOS PARA LAS AMERICAS

Precios fijos



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

3, SANTA CATALINA, 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOID ALEMÁN

Colegio de Isabel la Católica

DIRIGIDO POR

MARCIAL MIGUEL DE LA IGLESIA

ORZAN, 6-2.º—La Coruña

Instrucción primaria elemental y superior sumamente acre-
ditada en larga práctica, con preferencia á toda otra clase de en-
señanza en este establecimiento.

SECCIÓN ESPECIAL PARA PÁRVULOS

Asignaturas del Bachillerato y sólida preparación para el
Magisterio de 1.ª enseñanza.

Resultados obtenidos en la 2.ª enseñanza durante los últimos
cuatro años: 2 sobrealimentados (1 con matrícula de honor); 20 no-
tables; 5 buenos; 99 aprobados; 4 ejercicios de grado; 7 suspen-
sos en 133 exámenes practicados, ó sea el 5 y medio per 100
escaso de suspensos.

EL MADRILEÑO

GRAN FABRICA DE CHOCOLATES

En esta casa se elaboran chocolates
superiores en todos los precios.

Se hacen moliendas de encargo.

Clases especiales con canela, sin ella y
á la vainilla.

Precios sin competencia

Envase y portes libre para el com-
prador.

Prueben ustedes y se convencerán.

TRAVESÍA DE VERA, núm. 1

Sucursal: FUENTE DE SAN ANDRÉS, 16

LUCIANO PITA

CANTON GRANDE, 3 y 4.—La Coruña

Bazar de artículos de novedad.—Objetos de fantasía para regalos.—Figuras de biscuit finas y caprichosas.

JUGUETERIA

Inmenso surtido de juguetes desde lo más barato hasta lo de mayor precio.

Infinidad de utensilios para uso doméstico

FOTOGRAFIA DE PARIS
de **José Sellier**
SAN ANDRES, 9

MANUEL SANCHEZ YAÑEZ
PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)—Coruña.

Emilio Hermida
GUARNICIONERO

Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen a esta industria.—Real, 30.—Coruña.

HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa a todas horas.

José Eduardo Rey

Marina, 19.—La Coruña

COMISIONES Y REPRESENTACIONES

Talleres de Fotograbado
de **PEDRO FERRER**

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUNA—REAL, 61

LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, a prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal

CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

FONDA "LA VICTORIA"

— DE —

Antonio López Soengas

SAN ANDRES, 154, CORUNA

La Unión de Norwich

COMPANIA INGLESA de SEGUROS SOBRE LA VIDA

Capital de garantía: pesetas 122.500.000.—Beneficios repartidos: pesetas 140.000.000.—Capitales satisfechos: pesetas 720.000.000.

197 años de existencia

Representante general en las provincias de Galicia, Asturias, León, Palencia y Madrid: D. GERARDO FERNÁNDEZ.—Coruña.

Gonzalo Martínez

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

TEINTURERIE PARISIENNE

CASA FRANCESA DE FELIPE DUBOIS

Cantón Grande, 24, Coruña

Tintes en todos colores—Negros fijos permanentes para lutos.

ESMERO—PRONTITUD—ECONOMIA

Talleres: Carretera de Sta. Margarita, 10

Sucursal en el Ferrol: Real, 181

ALOS CONTRATISTAS Y MAESTROS DE OBRAS.—Cementos, hidráulicas, cales y yesos en partidas, teja plana.—Marcelino Suárez.—La Coruña.

Areal y Castro

Carburo de Calcio.—Bombas para pozos, diversas

Cantón Grande, núm. 8.—Coruña

**LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI**

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTANO.	4.410	SANTANDERINO.	3.039
RIOJANO.	3.904	GADITANO.	2.749
LUGANO.	3.770	COMINO.	2.680
MADRILEÑO.	3.115	EUSKARO.	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 15 de Abril el grande y magnífico vapor nombrado

Riojano

Capitán, D. José Guerrica.

Admite carga y pasajeros, a quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino a las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica a los señores cargadores comuniquen a esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo a los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cobro y demás informes dirigirse a su consignatario D. Daniel Aleares, Riego de Agua, 68.—Coruña.